

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política. - Defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO XI

Oficinas y Talleres: Canalejas, 16

\*\*\* 1913 \*\*\*

MELILLA-Domingo 2 de Noviembre de 1913

Franqueo concertado.—No se devuelven los originales.

NUM. 3.730

## LA ADUANA MARROQUÍ

### Sobre una carta

Como nuestros lectores saben, ha quedado establecida la aduana marroquí, con dos puestos, en Nador y en Yezanen, viés obligadas de paso para las grandes expediciones comerciales al E. S. y O.

Siempre que de tan importante asunto hablamos en estas columnas, lo hielmos tratando de poner de relieve la conveniencia de que la novedad no trajera trastornos al régimen económico de esta zona y justo es reconocer, como ayer escribimos, que el Gobierno, apreciando en lo que valsan las indicaciones del General Jordana, que tenía estudiada la cuestión bien á fondo, ha sabido resolverla con acierto.

Satisfechas están las aspiraciones del pueblo de Melilla en lo que toca á la Aduana, que se ha alejado de los antiguos límites, y ahora seánes permitido insistir una vez más en cuanto interesa que la naciente institución no fuere en sus primeros pasos los resortes fiscales, pues más que á la importancia de la recaudación, conviene mirar hoy por hoy á otro orden de consideraciones, varias veces en estas columnas alegadas.

Por fortuna, tenemos confianza en que la Aduana de Melilla no ha de significar una brusca transición, siempre perjudicial, sino un primer paso que la prudencia guie, como medio de llegar mañana al ideal.

No creemos, en efecto, que la línea aduanera haya de ser red de tan estrechas mallas que en ella tropiecen los conductores de pequeñas cantidades de víveres y artículos, manifestamente destinados al consumo de sus familias; para estas importaciones que no merecen el nombre de tales, no regirán, sin duda, los derechos establecidos.

Sean ellos exclusivamente para las partidas de géneros que pasen en manos del comercio para aquéllos cuyos dueños persiguen el lucro en el ejercicio del tráfico.

En los viejos tratados existentes con Marruecos hay base para el criterio de amplitud que queremos ver en la práctica, y que seguramente ha de aplicarse, pues los aludidos convenios consagraron la franquicia en las compras al por menor, privilegio que podrá perdurar aun en la linea de Nador á Yezanen.

Del mismo modo, parece habrán de estar exentos del pago de derechos los víveres destinados al Ejército, y aun los que se expenden en los establecimientos asignados á las distintas posiciones, pues no es justo que el soldado que no está en Marruecos sino para cumplir sagrados deberes, haya de contribuir á los gastos generales de la zona del Protectorado español.

Felizmente, lo repetimos, S. E. el Comandante General tiene dadas al jefe del servicio Sr. Nebreda, instrucciones cuyo espíritu hará que se llegue á la finalidad perseguida, y de esperar es que su autorizada opinión pese mucho en la Residencia, cuando haya este alto centro de resolver dudas que la práctica ha de presentar.

Confiamos, pues, en que la aduana no sea salto perjudicial, sino pequeño paso meditado y firme, que esos pasos son los que llevan lejos.

## MARRUECOS

### Obras públicas

El Comité especial de Obras públicas convoca á subasta que tendrá lugar el día 23 de Diciembre próximo en Dar-El Niaba de Tánger, á las once de la mañana, para adjudicar los trabajos de prolongación de la carretera de San Francisco, primer lote.

La construcción comprende 1.033 metros, cuyo costo se elevará á 33.403 pesetas sin comprender 6.597 por apisonamiento, vigilancia e imprevistos.

La adjudicación se efectuará en las condiciones fijadas por los reglamentos de la Caja especial de Obras públicas.

Se llama la atención de los licitadores sobre los artículos 10 y 11 del Reglamento de subastas.

Los certificados de capacidad que se presenten, según los citados artículos, solo se estimarán válidos si á importancia de los trabajos á que se refieren responde plenamente á lo que se previene en el último párrafo del artículo 10.

Las personas que deseen tomar parte en la subasta podrán examinar el expediente así como los reglamentos en Dar-El Niaba y en el despacho del Ingeniero Jefe de Obras públicas.

Las proposiciones deberán indicar en qué moneda (Magzhen, pesetas ó francos) desean el pago.



El Exmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros D. EDUARDO DATO

### Plaza y Campo

Mañana por disposición del Exmo. señor Comandante General pasará la revista de Comisario del mes actual los Cuerpos y Dependencias del Ejército de este territorio.

Para asistir como fuerzas de protección al zoco del Had de Aarui (Ben-Bu Yahie), hoy, como en semanas anteriores, efectuarán paseos militares las columnas móviles de Selcan y Segangan.

Terminado el zoco, regresará á sus respectivos campamentos.

Un moro llamado Mohamed Had-dú Azmani, de Mezquita, ha dado cuenta en la Oficina Central de Asuntos Indígenas, de que tiene en su poder seis carneros encontrados en las inmediaciones de la posada del Cabo Moreno, los cuales devolverá á quien acredite ser su dueño.

Por la superior autoridad de este Territorio se ha dispuesto que á partir de ayer satisfagan los derechos de aduana correspondientes, los artículos para mejora de rancho que manden los Cuerpos desde esta Plaza á las posiciones.

S. E. ha ordenado que el importe de estos derechos quede depositado en la Aduana hasta que el Alto Comisario de España en Marruecos resuelva en definitiva si deben ó no abonarse.

El General Gómez Jordana confía en que sus gestiones para eximir de pago de Aduanas á los artículos de mejora de rancho de las tropas que manda, tendrán óptimo resultado.

El Exmo. Sr. Ministro de la Guerra, General Conde del Serrallo, ha contestado al telegrama que con motivo de su elevación al nuevo cargo le dirigió el General Gómez Jordana, con el siguiente despacho:

Muchas gracias por su felicitación, y lo ruego las haga extensivas garnición su mando, corporaciones y población civil é indígena de ese Territorio.

Todos los extremos son malos y mucho más cuando las pasiones están exaltadas.

La empresa nada gana con procedimientos radicales.

### NOVEDAD MILITAR

#### La caballería alemana

La creación de nuevos regimientos de cazadores á caballo en el ejército alemán lleva consigo modificaciones en el armamento de esas tropas.

El sable de caballería que usaban hasta ahora solo se llevará fuera de servicio.

El servicio el sable se sustituirá por un pequeño sable-bayoneta, cuyo modelo es análogo al que tuvo la infantería hasta su cambio por el sable-bayoneta actual, mucho más largo.

Las carabinas de los cazadores á caballo están dispuestas de modo que pueda adaptarse un pequeño sable como bayoneta.

Se afirma que si los ensayos dan resultado favorable el sable de caballería será reemplazado por el sable bayoneta todo el año.

حدث نزغت بين فايل الريف  
ام نكذ ذكر لغرا المكن على صحا  
ت هذه الجريدة حديث الرابعين وسا  
الوين بن (اعمال المصححة) حتى ورد  
هليغا ماكارج ان قد ثورفت جوهم  
وتصفع شاهم ومحاربو من انا كفهم  
التع كانت امرت للتخيم وبها ذلك  
بس برقق حلت بيتم وقباب  
زار زعافهم  
جاير قریب لهم قد اخذهم اعشن  
وغيرت نزفthem وذكر الشفاف واللذاع  
بنهم بلا يعبد ازان حتى فسم امو  
ات البارود لـ ٣٥ دجع فبابل الر  
اب ويدون لما ذكره عليه محمد غبر من  
العويد الا وهي اوقتنا  
\*\*  
صيحة يوم السادس والعشرين من  
اجاري التقلت الى رحمة ملأها السنورة  
والاد ياد وندض فربة مدغنا وسب  
الخير اليها انفع الملة السنور صنون  
فرنسىcker مدربن الترجمان الاول مع  
القو مدنية الكثيرة والى لساعة الخامسة  
مسار من اليوم بعد نقلت جدها الماء  
حيث ووريت التراب رذا شهاكثير  
من افغان ومه قسمهم السيد الغرمى  
انتى خميرل ودارة اركان حربه والفايد  
البشير بن لساند رجم فهير من الاعلى  
والكل برد زورت الحزن والاسف  
على الفيدة لـ كان لها من الامر  
الجملة فرجها الله وتدبر لبعها ولها  
باصلب والسلطان

### Protectorado Español

#### Bienes inalienables

La Residencia de España en Marruecos ha dictado órdenes á todas las autoridades de la zona en sentido de que no se autorizan las enajenaciones de bienes «habus» y del Magzhen, hasta tanto que la materia se reglamente debidamente.

En Tetuán se ha constituido por «dahir» del Jefe Muley-El-Mehdi y decreto del General alto Comisario una Junta para la reglamentación de los «habus» y del Magzhen.

La sesión inaugural ha sido presidida por el Delegado de Asuntos Indígenas y Secretario General de la Residencia Sr. Saavedra, en nombre del General Marina.

La Junta trazó el programa de trabajos preliminares, tomando el acuerdo de reunirse dos veces por semana en vista de cuanto urge dar cima á las tareas en esta importantsima materia.

Después, los miembros de la Junta, fueron con el Gran Visir y el Sr. Saavedra á saludar á S. A. L. el Jefe Muley-El-Mehdi, quien se interesó mucho por el éxito de los trabajos del naciente orfanato.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### Noticias militares

#### Retro

Se ha concedido el pase á situación de retiro por haber cumplido la edad reglamentaria, á los Tenientes Coronelos de Infantería, Don Vicente del Castillo y D. Pablo Díaz, y al Comandante D. Juan Escobar.

#### Ayudante

Ha sido nombrado ayudante del Capitán General de Madrid, el capitán de Caballería D. Fernando Weyler.

#### Destinos de Intendencia

El ministro de la Guerra ha sometido á la firma del Rey los siguientes destinos:

Mayores de Intendencia D. Juan Láorden de la Comandancia de tropas de Campaña de Melilla á la Subintendencia de las mismas.

D. Manuel Ogazón de la Subintendencia de Melilla á la Comandancia de tropas de campaña de la misma.

Oficial primero D. Luis Constante de la Comandancia de tropas de campaña de Melilla pasa á la primera Comandancia y con destino en la tercera compañía expedicionaria en Larache.

#### Prisión de un general

##### Se aclara el misterio

Merced á las gestiones de los periodistas donostiarras va aclarándose el misterio en que aparecía envuelto el suicidio que motivó la detención del general de Sanidad militar.

La mujer del suicida declara de conformidad con el general.

Parece comprobarse que varias veces atentó contra su vida, pero pudo impedirlo que llevara á cabo sus propósitos.

#### La recluta

#### voluntaria

##### Compromiso rescindido

El concesionario de la recluta voluntaria para África, no presentó durante todo el día de ayer la fianza que estaba estipulada, por lo cual ha sido rescindido el compromiso.

#### Fundidores

#### en huelga

Noticias de Linares. Gr. La huelga general, lo que piden los obreros. Gestión. La actitud de los huelguistas

Comunican de Linares que se han declarado en huelga los fundidores de la Tortella.

Piden el jornal mínimo de cuatro pesetas y otras mejoras.

Ha sido secundado el paro los demás obreros de la empresa.

En el centro obrero celebraron los fundidores un mitin para exponer las causas de la huelga.

Las autoridades realizan gestiones para solucionar el conflicto.

Créese que se declarará la huelga general.

La actitud de los huelguistas es pacífica.

La familia de los obreros se encuentra pasando grandes necesidades.

#### Consejo de Ministros

Situación de Marruecos, los presupuestos. Sobre una manifestación

Se han reunido en Consejo los ministros, bajo la presidencia del Sr. Dato.

Se habló con gran extensión de la situación actual de Marruecos y de las medidas que conviene adoptar para la mejor solución del problema.

Los ministros se informaron del estado de la Hacienda pública y del curso de los presupuestos.

Luego estudiaron la petición formulada por determinados elementos, que tratan de realizar una manifestación política encarnizada á combatir la representación que algunos atribuyen al Gobierno del señor Dato.

Después de larga discusión, se acordó denegar el permiso solicitado.

#### El Indulto de Sánchez

En el Consejo. Se trató del asunto

Se sabe que el Consejo de Ministros deliberó sobre la sentencia dictada por el Tribunal Supremo de Guerra y Marina, contra el ex-captán Sánchez.

Todos los Ministros han guardado absoluta reserva sobre el acuerdo que adoptaran.

##### No se trató de la sentencia

El ministro de la Gobernación, al recibir esta noche á los periodistas, ha desmentido que en el Consejo de hoy se tratara de la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Guerra y Marina

#### Notas palatinas

##### Don Alonso

S. M. el Rey salió este mañana para la Casa de Campo, donde pasará el día.

##### Principios que se esperan

Mañana son esperados en esta Corte los Príncipes de Connaught.

#### INTERESANTE

##### En vista de la actividad de la Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad, que creemos perjudica los intereses del comercio e industria, se citó á todos los señores comerciantes, industriales y abonados al consumo de fluido eléctrico de esta plaza á una reunión, que tendrá lugar hoy domingo, dia 2 de Noviembre, á las dos y media de la tarde, en el teatro Alfonso XIII — La Comisión — Malpartida hermanos, rubricada; por orden de Matilde Ruano, Emilio Ruano rubricado; Francisco, Juan, bijes, rubricado; Brunet y Cuchi, rubricado; José Chocón, rubricado; Díaz y Melul, rubricado; Angel H. Ballester, rubricado.

#### Provinciales

##### Ferrol

Grave accidente á bordo del «Jaime I». Dos obreros mecánicos que trabajaban en la cubierta del «Jaime I» cayeron á la cámara donde están las calderas.

Ambos resultaron con heridas de importancia.

##### Huelga solucionada

Puede darse por terminada la huelga que sostienen unos 2.000 obreros.

Sólo doscientos han dejado de conciliar al trabajo.

##### Bilbao

##### Marinero desaparecido

Ha sido denunciada la desaparición de un marinero.

Les autoridades realizan las gestiones propias del caso.

Hay quien supone que se trata de un crimen.

##### Barcelona

##### Dato impide las mancomunidades

Justicia fidedignos aseguran que el Presidente del Consejo señor Dato, se propone conceder las mancomunidades por decreto, en un plazo lo más breve posible.

Los Presidentes de las cuatro Diputaciones Provinciales de Cataluña irán en breve á Madrid, con objeto de hacer gestiones para que no se retrasa la realización de tales propósitos.

##### Córdoba

##### El título. Fallecimiento

El título causa en esta población algunas víctimas.

Ha fallecido de esta enfermedad la Directora de la Escuela Normal de Maestras D. Araceli Arias.

La muerte de esta señora ha producido gran sentimiento.

También se encuentra atacado de fiebres tifoideas una hija del Senador señor Avilés.

##### Valencia

##### Pablo Iglesias. El jefe de los conservadores. La estación radiotelegráfica.

En el tren correo llegado el jefe del partido socialista Pablo Iglesias.

También ha llegado el jefe provincial del partido conservador señor Lázaro.

Se encuentra en esta ciudad el jefe del Centro Electrotécnico, con objeto de asistir á la inauguración de la estación radiotelegráfica del campamento de Parenne.

##### Extremadura

##### Lisboa

##### No quieren á Melquiades. Acuerdo Temporal

El Centro Escolar democrático español de Lisboa, ha convocado á una asamblea con objeto de expulsar de la presidencia honoraria á don Melquiades Alvarez.

Comunican de Lisboa que el temporal ha causado grandes destrozos en Oporto, Averes y otros puntos.

Muchas familias han quedado en la mayor miseria.

##### París

##### Vaya un vuelo! Aparato destrozado

El aviador Stosser salió al oscurecer con propósito de batir el record de distancia.

Llegada la noche y cuando se hallaba á 150 metros de altura, el aparato, que había sufrido averías, cayó velocemente á tierra, en las proximidades de Versalles.

Nos habló también acerca de la situación difícilísima en que se hallarán las obras públicas desde primer de año, porque aparecerán obligaciones contrariadas por más de treinta y cuatro millones de pesetas, que carecen de crédito en el presupuesto vigente ordinario, atendiendo actualmente estos servicios en el presupuesto de liquidación, que finaliza el 31 de Diciembre, y que no es prorroga.

#### Palabras de Sánchez Guerra

#### Los nuevos gobernadores. Manifestación prohibida

En las últimas horas de la tarde nos recibió en su despacho del ministerio de la Gobernación el señor Sánchez

General manifestó que estaba receloso á oponerse al establecimiento de una casa de juego en Madrid.

Agregó que si fuera preciso reembolsaría el millón y medio de francos que su predecesor había recibido para que consintiera el juego.

##### Tánger

##### Para sustituir al Molki

Ha sido nombrado para sustituir al Molki el gran vizir El-Gueblas, quien desde la muerte de Maley Torres representó aquí á los sultanes.

El nombramiento de este elevado personaje marroquí para el alto puesto que ha de desempeñar se juzga de gran acierto.

##### Equipos militares completos

##### José & Yamin Benarroch

General Chacel, 10 — Melilla. Constructores del Ejército y Fuerzas Indigenas.

Especialidad en géneros rara vez colores sólidamente garantizados; grandes existencias en trajes kaki y demás equipos para entregar inmediatamente.

Facilidades inmejorables á los que lo solicitan para que les sometan al análisis que crean conveniente.

773

##### El viaje de la Reina

##### Excursión á Toledo

La Reina doña Victoria, acompañada por el Príncipe Alejandro y la Princesa Cílio, marchó esta mañana á Toledo.

##### En Toledo. Visitó los monumentos

##### El regreso

Comunican de Toledo que la Reina Victoria, la duquesa Cílio y el conde del Grado visitaron la Academia de Infantería, la Catedral y la Casa del Obispo, donde fueron obsequiadas las principales personas.

Al salir el automóvil se oyó vívido la Reina por el pueblo que llenó las calles.

La duquesa marchó complacida á la visita haciendo grandes elogios de todos los monumentos.

##### Regreso de la Reina y la Duquesa. El Río Madrid

En las últimas horas de la tarde regresaron á Madrid de su excursión a Toledo la Reina doña Victoria y la duquesa Cílio.

A la misma hora regresó de la cacería del Pardo, S. M. el Rey.

##### La fiesta de todos los Santos

##### Asistencia. En las calles. En los cementerios. Las tumbas de los héroes

Con la solemnidad de costumbre se ha celebrado la fiesta de todos los Santos.

A pesar de la incertidumbre del tiempo, las calles se vieron concurridísimas.

Los comercios cerraron sus puertas al mediodía.

A los cementerios se dirigieron muchas personas.

Todas las sepulturas se encontraban adornadas con flores.

En el camino de la necrópolis del Este abundaban los puestos de crismantes y de comidas y bebidas.

Las sepulturas de los oficiales y soldados del Regimiento de Wad-Ras, víctimas del atentado anarquista del 31 de Mayo de 1909, se hallaban adornadas.

##### Manifestaciones de Collantes

El conde de Esteban Collantes ha hecho importantes declaraciones en el sentido de que él fué entusiasta de la política conservadora de Cánovas, muy liberal pero muy conservadora á la vez.

Aquel gran estadista decía —agrega el Conde— que toda intolerancia y toda intransigencia que se cometiera contra su opinión iba contra su honor.

Creo —sigue diciendo el conde de Esteban Collantes— que el señor Maura venía apartando al partido de esos derrotados. Esperar para ver si el Gobierno del señor Dato hace esa política preconizada por Cánovas. Si es así le prestaré con entusiasmo mi modesta colaboración.

##### Manifestaciones de Guerra

Hemos preguntado al Sr. Sánchez

Guerra acerca del rumor que ha circulado, relativo á que el Sr. Ugarte pasaba á la dirección del Banco de España entrando en el ministerio de Fomento el Sr. Dominguez Pascual, y nos ha dicho

que no había nada de eso.

##### Manifestaciones de Guerra

Hemos preguntado al Sr. Sánchez

Guerra acerca del rumor que ha circulado, relativo á que el Sr. Ugarte pasaba á la dirección del Banco de España entrando en el ministerio de Fomento el Sr. Dominguez Pascual, y nos ha dicho

que no había nada de eso.

##### Manifestaciones de Guerra

Hemos preguntado al Sr. Sánchez

Guerra acerca del rumor que ha circulado, relativo á que el Sr. Ugarte pasaba á la dirección del Banco de España entrando en el ministerio de Fomento el Sr. Dominguez Pascual, y nos ha dicho

que no había nada de eso.

##### Manifestaciones de Guerra

## OCASIÓN

Bájase siempre el auténtico  
Sello Instantáneo "YER"

No admitirlo no siendo en sus cajas pre-  
tintadas y que éstas sean en un todo exac-  
tamente iguales á los diseños aquí ex-  
puestos.

EL SELLO INSTANTÁNEO "YER",  
Cura en 5 minutos el dolor de cabeza

Modelo de caja con 12 sellos  
Solo cuesta 2'50 pesetas

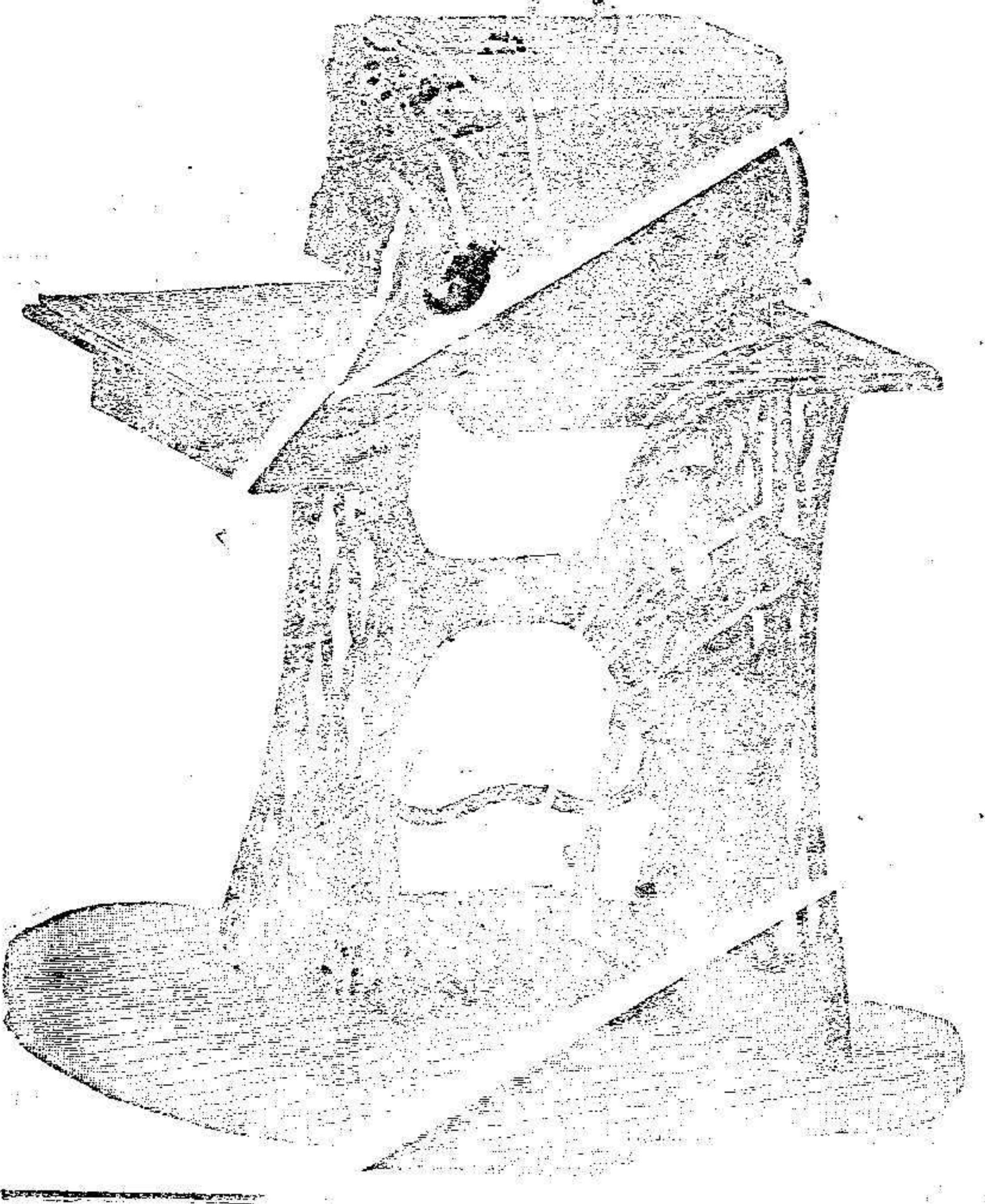
El Sello Yer cura Jaqueas.

El Sello Yer cura Dolores Fis-  
ticos

De venta en La Cerrada Farmacia Europea, Real, 55, y Farmacia y Droguería Central, San Andrés, 119

PIEDRA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS DEL MUNDO

Depositarlo en Melilla: JAIME ROLDÓS



## MÁQUINAS DE COSER

## „R. VICTORIA”

De la casa "Berndt & Bruns" de Berlín

## VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

La casa más importante de Alemania  
Gran solidez. Perfección en los trabajos  
ECONOMIA EN EL PRECIO

Máquinas de pie y mano de brazo alto,  
lanzadera vibrante, bobina central y rotativa  
MÁQUINAS INDUSTRIALES

Representantes exclusivos para África  
ECOJA Y COMPAÑÍA

Para detalles, en el Depósito y oficina

## BAZAR REINA VICTORIA

Chacel, 1, Plaza de España y General Mariano, 1

## Feria-Exposición de la Compañía del Norte Africano

Altares de Melilla a las Minas de Alira y Zoco del Jemís (Beni-ha-Ibrir)

HORARIO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 2 DE OCTUBRE DE 1915

TRENES ASCENDENTES

TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES	1	2	3	4	5	6
Melilla-Muslo.	0:40	10:40	14:15			
Hipódromo (L.)	0:46	10:05	14:21			
Sidi-Musa....	6:48	10:18	14:23			
Nador (Salida)	7:00	10:20	14:35			
Nador (Salida)	7:25	10:32	15:00			
Afrépinas....	7:30	10:38	15:08			
Zoco del Jemís.	7:30	10:38	15:08			

NOTA.—Para facilitar la ida al Zoco del Jemís, el servicio que recogerá en Afrépinas a los viajeros del tren n.º 1, que vayan al mercado, regresando de la estación de Zoco del Jemís a las 11:15.

OTRA.—El tren n.º 5 (de Zoco del Jemís) saliendo los martes, jueves, sábados y domingos.

## Economato Militar

Carne de membrillo, kilo 1,20 Pesetas.  
Almendras tostadas, kilo 5,75  
Caramelos finos, kilo 1,60  
Higos de Almagro, kilo 0,65  
En serotes de un kilo, Serote 0,70  
Queso Roquefort, kilo 0,90  
Mantequilla de cerdo, kilo 1,00  
Mantequilla Esteban, " 0,45  
Tocino fresco y ahumado, kilo 2,00  
Jamoncón de Ronda (por piezas), kilo 4,10  
Pan de higos, bollo 0,45  
Cacio en polvo, (Kohler), lata 1,25  
Langosta al natural, lata 3,00  
Cocillas de cerdo, lata 2,50  
Ramas sartorios con champiñón, lata 2,15  
Jamon cocido, lata 1,50  
Roscón de jardinería, con calentador, lata 3,00  
Bobal en escabeche, lata 1,40  
Alubias verdes, lata 0,90  
Tupas en aceite, lata 2,75  
Trinchón 3 la Pergamida, lata 1,20  
Antillana (grasa agrietada), botella 4,35  
Porchero Seco (grasa reconstruyente), botella 1,00  
Mocastel Padre Lerchundi, botella 3,25  
Licor Carmelitano, botella 7,00  
Whisky Old Gold, botella 3,50  
Rom Ramón, botella 1,75  
Vermúta Cora, botella 2,50  
Vino del Pino Iznájar, botella 3,00  
Vino del Rio Júcar, botella 5,50  
Cognac Martell's Especial, botella 6,00

## Cantero

José Ríos Sanchez

Ofrece toda clase de trabajos en basas para columnas, guardillas y escalones y todo lo concerniente á este ramo á precios reducidos, calle Antonio de José, núm. 14, Tesorillo.

814

## Ladrillos

En los almacenes de los señores Carbonell y Compañía se realizan por lote completo una importante partida de ladrillos sevillanos de contrafuerte.

Los hay enteros y medios y son los únicos de esta clase que existen hoy en Melilla.

Se darán facilidades para el pago con buenas garantías.

## Sacos vacíos

Propios para el envase de granos, sin roturas, usados; tamaño corriente de 100 kilos de cabida, 0'50 céntimos de peseta uno.

Por partidas de 1.000 en adelante á 0'45 céntimos.

Especiales de envase de yeso á 0,75 céntimos uno.

Pueden verse en los mismos almacenes de los señores Carbonell y Compañía.

## UN NUEVO DECRETO

## LA REFORMA DEL BACHILLERATO

La Gaceta publica el siguiente real decreto, reorganizando los Institutos generales y técnicos:

Los Institutos generales y técnicos se denominarán Institutos de cultura general.

Los estudios de cultura general necesarios para obtener el grado de bachiller, con arreglo al siguiente plan, son:

Primer año.—Principios de Aritmética y Geometría. Lengua latina, primer curso. Lengua castellana, primer curso. Ortografía y Caligrafía. Religión, primer curso (voluntaria). Gimnasia.

Segundo año.—Aritmética elemental. Geografía general y especial de España. Lengua italiana, segundo curso. Lengua francesa, primer curso. Lengua castellana, segundo curso. Dibujo, primer curso. Religión, segundo curso (voluntaria).

Tercer año.—Geometría elemental. Historia de España. Lengua francesa, segundo curso. Preceptiva literaria. Curso general de castellano en relación con el latín. Dibujo, segundo curso. Religión, tercer curso (voluntaria).

Cuarto año.—Nociones de Álgebra. Historia universal, primer curso. Historia literaria, primer curso. Fisiología y Lógica. Nociones de Agronomía. Nociones de Zoología. Curso práctico de francés.

Quinto año.—Nociones de Trigonometría. Nociones de Química. Fisiología y Higiene. Ética y rudimentos de Derecho. Técnica agrícola e industrial. Historia universal, segundo curso. Historia literaria, segundo curso. Nociones de Mineralogía y Botánica.

Sexto año.—Curso general de Geografía. Historia, de Filosofía, de Agricultura, de Literatura, de Matemáticas, de Física y Química y de Historia natural.

Todas las asignaturas, excepto la Religión, serán obligatorias para obtener el título de bachiller.

Quedan suprimidos los ejercicios del grado de bachiller; pero todos los alumnos sin excepción alguna, deberán ser examinados del curso práctico de francés y de cada uno de los cursos generales del sexto año.

En todos los exámenes de los Institutos, menos en el de ingreso, queda suprimido el ejercicio escrito.

Para prevenir ó combatir las

Riecciones intestinales peligrosas para los niños durante la época de los grandes calores, el mejor alimento es la

## HARINA

## LACTEADA

## NESTLÉ

De venta en farmacias y buenas droguerías.

En este edificio establecimiento, encontrarás el pabellón exterior y varrido surtidor de agua fría. Fábrica de todos los artículos de la casa Nestlé.

San Miguel, 23 (Plaza)

47

Folleto de EL TELEGRAMA DEL DÍA

Carolina Invejizó

## MAPA Y MAPAS

Si de los ojos, la lengua espera y un temblor nervioso en los miembros.

—Ah! Ahora recuerdo—exclamó—, noche pasé un poco tarde y bebí demasiado; he ahí por qué me siento así; pero no me lamento de haber dormido tanto, ¡qué deliciosos ensueños los que he tenido esta noche!

Y debieron de ser, efectivamente, muy risueños, porque, entre aquel recuerdo, la triste fisionomía del enano se fundió, resplandeciendo en ella la alegría.

—¡Ja, ja!—dijo estirando voluptuosamente los brazos y con un largo suspiro de satisfacción,—¡ja! todas las noches se hará así! Me parecía estar en mi jardín, encontrándome con Rafaela apoyada en mi brazo; pero Rafaela no estaba loca, sino serena, rosada, feliz y con su voz de ríos me decía: «Hermano querido: yo te he amado siempre, y ahora que te he perdido a todos y sólo tú me quedas en el mundo, no tengo por qué callar, ya que frenar los latidos de mi pecho». ¡Dios mío! ¡Dios mío...! Si fuese verdad,

Rafaela me hablase un día de esto modo y por gracia de mí! El saltimbancu me ha ofrecido curarla y hacerla olvidar el pasado. Pero yo me pierdo en ideas infantiles, en vez de acordarme a su lado. ¡Pobre Pablo! ¡qué triste noche habrá pasado al lado de su hija, que no creía tener

Si volviera de nuevo, bañando el rostro en una jofaina de agua del día anterior y saliendo de su habitación para dirigirse a la de Rafaela. Pero apenas estuvo en el dintel de la puerta, un grito estridente se oyó de su garganta. En un abrir y cerrar de ojos vi la cara de Rafaela roja y el cuerpo de Pablo Valeri tendido en el suelo, inmóvil y cubierto de sangre.

La primera idea del enano fué la de pedir socorro. Se dirigió á la habitación donde dejó los saltimbancus y sólo encontró al más joven de los dos, que en aquel momento acababa de levantarse.

Al ver el rostro descompuesto del enano y sus ojos encendidos y extraviados, Rafaela creyó que lo había descubierto todo y que iba á vergonzarse de sí misma.

—¡Ah! Ahora recuerdo—exclamó—, noche pasé un poco tarde y bebí demasiado;

pero no me lamento de haber dormido tanto, ¡qué deliciosos ensueños los que he tenido esta noche!

Y debieron de ser, efectivamente, muy risueños, porque, entre aquel recuerdo, la triste fisionomía del enano se fundió, resplandeciendo en ella la alegría.

—¡Ja, ja!—dijo estirando voluptuosamente los brazos y con un largo suspiro de satisfacción,—¡ja! todas las noches se hará así! Me parecía estar en mi jardín, encontrándome con Rafaela apoyada en mi brazo; pero Rafaela no estaba loca, sino serena, rosada, feliz y con su voz de ríos me decía: «Hermano querido: yo te he amado siempre, y ahora que te he perdido a todos y sólo tú me quedas en el mundo, no tengo por qué callar, ya que frenar los latidos de mi pecho». ¡Dios mío! ¡Dios mío...! Si fuese verdad,

Rafaela me hablase un día de esto modo y por gracia de mí! El saltimbancu me ha ofrecido curarla y hacerla olvidar el pasado. Pero yo me pierdo en ideas infantiles, en vez de acordarme a su lado. ¡Pobre Pablo! ¡qué triste noche habrá pasado al lado de su hija, que no creía tener

Si volviera de nuevo, bañando el rostro en una jofaina de agua del día anterior y saliendo de su habitación para dirigirse a la de Rafaela. Pero apenas estuvo en el dintel de la puerta, un grito estridente se oyó de su garganta. En un abrir y cerrar de ojos vi la cara de Rafaela roja y el cuerpo de Pablo Valeri tendido en el suelo, inmóvil y cubierto de sangre.

La primera idea del enano fué la de pedir socorro. Se dirigió á la habitación donde dejó los saltimbancus y sólo encontró al más joven de los dos, que en aquel momento acababa de levantarse.

Al ver el rostro descompuesto del enano y sus ojos encendidos y extraviados, Rafaela creyó que lo había descubierto todo y que iba á vergonzarse de sí misma.

—¡Ah! Ahora recuerdo—exclamó—, noche pasé un poco tarde y bebí demasiado;

pero no me lamento de haber dormido tanto, ¡qué deliciosos ensueños los que he tenido esta noche!

Y debieron de ser, efectivamente, muy risueños, porque, entre aquel recuerdo, la triste fisionomía del enano se fundió, resplandeciendo en ella la alegría.

—¡Ja, ja!—dijo estirando voluptuosamente los brazos y con un largo suspiro de satisfacción,—¡ja! todas las noches se hará así! Me parecía estar en mi jardín, encontrándome con Rafaela apoyada en mi brazo; pero Rafaela no estaba loca, sino serena, rosada, feliz y con su voz de ríos me decía: «Hermano querido: yo te he amado siempre, y ahora que te he perdido a todos y sólo tú me quedas en el mundo, no tengo por qué callar, ya que frenar los latidos de mi pecho». ¡Dios mío! ¡Dios mío...! Si fuese verdad,

Rafaela me hablase un día de esto modo y por gracia de mí! El saltimbancu me ha ofrecido curarla y hacerla olvidar el pasado. Pero yo me pierdo en ideas infantiles, en vez de acordarme a su lado. ¡Pobre Pablo! ¡qué triste noche habrá pasado al lado de su hija, que no creía tener

Si volviera de nuevo, bañando el rostro en una jofaina de agua del día anterior y saliendo de su habitación para dirigirse a la de Rafaela. Pero apenas estuvo en el dintel de la puerta, un grito estridente se oyó de su garganta. En un abrir y cerrar de ojos vi la cara de Rafaela roja y el cuerpo de Pablo Valeri tendido en el suelo, inmóvil y cubierto de sangre.

La primera idea del enano fué la de pedir socorro. Se dirigió á la habitación donde dejó los saltimbancus y sólo encontró al más joven de los dos, que en aquel momento acababa de levantarse.

Al ver el rostro descompuesto del enano y sus ojos encendidos y extraviados, Rafaela creyó que lo había descubierto todo y que iba á vergonzarse de sí misma.

—¡Ah! Ahora recuerdo—exclamó—, noche pasé un poco tarde y bebí demasiado;

# Recluta voluntaria de África

Representante para esta Zona: **DON JOSE DIMINGO DE DIMINGO**  
**Oficinas: Málaga, 1, bajo.-MELILLA**

El concesionario por el Estado de la Recluta voluntaria, D. Manuel Castanera, ha conferido poderes para esta Zona de África, á D. José Dimingo de Dimingo, el cual ha establecido sus oficinas de reclutamiento voluntario en Melilla, en la calle de Málaga, núm. 1, bajo.

## INSTRUCCIONES

La constitución del Ejército Colonial de África, formado exclusivamente con voluntarios con premio, ha sido sin duda alguna, una de las más transcendentes conquistas obtenidas por la democracia de los últimos tiempos, cuyos positivos beneficios pueden verse por la simple lectura del extracto de la ley de 5 de Junio de 1912, cuya parte dispositiva establece las siguientes:

### Ventajas que se les conceden á los voluntarios:

El individuo que á los diez y nueve años se aliste como voluntario, puede después de diez años de servicio ó sea á los veintinueve de edad, haber percibido como premios de enganche, aparte de sus haberes y derechos como individuo del Ejército de África, DOS MIL QUINIENTAS PESETAS; puede así mismo dentro del primer año de su alistamiento ascender á Cabo y Sargento, percibiendo como sueldo mínimo mensual, además de sus cuotas, pluses y otros devengos, SESENTA PESETAS, sueldo que progresivamente puede ir en aumento, por ascensos sucesivos que le correspondan: encontrándose á los veintinueve años de edad (en la flor de su vida) alcanzado absoluto, propietario de una Parcela de terreno en África gratuita, capaz para producir el sustento á él, su mujer y cuatro hijos, y con derecho al disfrute de un retiro de SESENTA Y SIETE PESETAS, CINCUENTA CENTIMOS mensualmente, compatible con cualquier otro sueldo del Estado, la provincia, el municipio ó la Casa Real; retiro que si llegara á extenderse sirviendo hasta los cincuenta y un años de edad, pudiera elevarse á DOSCIENTAS VEINTICINCO PESETAS, (cuarenta y cinco duros) mensuales, transmitiéndose en caso de fallecimiento viudedad ó orfandad á su mujer ó hijos, de igual cuantía que la que trasmitten los Capitanes.

Los inutilizados que no tengan derecho á ingreso en el Cuerpo de Inválidos, gozarán de los beneficios que la Ley de Accidentes del Trabajo.

Extracto de los principales preceptos del Real decreto de 10 de Julio de 1912, estableciendo el voluntariado con premios para todos los cuerpos del ejército de África.

Podrán ser admitidos como voluntarios con premio para servir en los Cuerpos y unidades de las guarniciones de las plazas de África, todos los españoles y naturales en España mayores de diez y nueve años de edad y menores de treinta y cinco, cuálquiera que sea la situación militar en que puedan hallarse, de las establecidas por la ley de Reclutamiento y Reemplazos del Ejército, siempre que además tengan la estatura mínima de 1.540 milímetros, aptitud física y demás circunstancias que establece la Ley para servir en un Cuerpo determinado.

La admisión de voluntarios podrá hacerse en todas las provincias de España, en las Oficinas de los representantes del concesionario y ante los agentes diplomáticos y consulares de España en el extranjero.

Los individuos que estén prestando servicio en filas en los Cuerpos activos del

Todos los voluntarios con premio que deseen ingresar, tanto los de Cuerpos activos armados en filas, como los de las clases de paisanos, licenciados, reservas, excedentes de cupo, del grupo de instrucción, exceptuados y demás situaciones, podrán presentarse en las Oficinas de los representantes del concesionario, en todas las provincias de España, cuya se cita en los anuncios de los periódicos: LOS CUALES DESDE EL DIA EN QUE ADQUIERAN EL COMPROMISO empezarán ya al percibo de las dos pesetas diarias en concepto de socorro y manutención, que les serán entregadas por dichos representantes del concesionario.

Madrid Septiembre de 1913.

El concesionario tiene establecidas OFICINAS de admisión de voluntarios en TODAS LAS PROVINCIAS de ESPAÑA; CONSULADOS y AGENCIAS diplomáticas en La Argentina, Brasil, Cuba y otros países.

## BANCO DE CARTAGENA CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Alcantarilla, Melilla, Hellín y Yecla.

Saldo anterior . . . . .	Pesetas 15.086,816,22
Imposiciones durante la semana . . . . .	" 433.472,80
Suma . . . . .	Pesetas 15.530,289,09
Reintegros . . . . .	" 321.305,67
Saldo . . . . .	Pesetas 15.208,983,4

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

## San Antonio

Fábrica de mosaicos hidráulicos y cemento armado

D. Manuel Fernández Martín

Baldosa a imitación á mármoles y ornamentaciones en granito, precio del metro de caza desde 2,50 en adelante.—Escalones, repisas, bañeras, fregaderos, lavaderos, bancos, tableros, tuberías, gradillas y alcantarillas de cemento armado, cementos, saco á devolver desde 2,0 hasta 6 pesetas.—Depósito de cementos Lafarge, desde 2,50 pesetas y materiales de construcción.

Fábrica, oficinas y despachos: Gran Capitán, núm. 9, Polígono

## F. de Azqueta

HUELVA - MELILLA

Artículos para la Industria.-Minas y Ferrocarriles.-Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borras, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos. Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc.

Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria

23

## COMPAÑIA HISPANO-MARROQUI DE GAS Y ELECTRICIDAD

Central eléctrica y fábrica de Hielo

Calle de Canalejas

OFICINA TÉCNICA: Calle Canalejas (Frente á la fábrica de luz)

ADMINISTRACION: Carretera de Nador

En las oficinas de la Compañía Norte Africano

Ejército de la Península, islas adyacentes, y Comandancias generales de África, podrán engancharse para servir en los Cuerpos de aquellos territorios por 2, 3 ó cuatro años, y los demás, cualquiera que sea la situación militar en que se encuentren, podrán enganchar por plazos de tres ó cuatro años. Los que sirvan en filas en concepto de voluntarios sin premio, podrán rescindir sus compromisos actuales, si así lo desean, siempre que contraigan un nuevo compromiso para servir en África por un plazo que no sea de dos años; todos ellos habrán de presentarse en sus respectivas provincias en las Oficinas de los representantes del concesionario.

Cada voluntario que se aliste con arreglo á dicho Real decreto, percibirá un premio en metálico distribuido en cuota de entrada, cuotas semestrales y cuota final al licenciamiento, de cuantía total proporcionada al tiempo por que se comprueban.

Los individuos que estén sirviendo en las filas de los Cuerpos del Ejército y se alisten de este modo como voluntarios, tendrán en sus cuotas de entrada, con respecto á los demás individuos, un aumento de 100 pesetas cuando el erganche sea por cuatro años, y de 50 cuando sea por tres.

La cuantía y distribución de estos premios serán las consignadas á continuación, las cuales satisfarán el Estado á los voluntarios en sus respectivos vencimientos.

trajido, aplicándose además los beneficios de la ley de Accidentes del trabajo. Asimismo se abonará dicha parte de premios desengangada á los herederos, caso de fallecimiento del causante.

A estos voluntarios con premio se les contará como doble el tiempo servido en África para pasar á las distintas situaciones del servicio militar que establece el artículo 204 de la vigente ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, si al término de sus compromisos regresan á España.

A más de los indicados premios todos los voluntarios percibirán los haberes correspondientes, así como el pan y cuantos devengos ordinarios y extraordinarios se asignen á las tropas de África, independientemente de dichos premios.

Independientemente también de sus haberes, tendrán derecho los voluntarios á todas las ventajas y ascensos establecidos en la leyes y reglamentos en vigor.

A partir de los diez años de efectivos servicios en África tendrán los voluntarios derecho á las siguientes pensiones de retiro:

Antigüedad en servicio en África	Soldados de 1. <sup>a</sup> y 2. <sup>a</sup> clase	CABOS	SARGENTOS	BRIGADAS	SUBOFICIALES
día por día	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
10	240	300	450	540	810
12	340	340	540	650	950
15	440	500	680	810	1150

Una vez cumplidos los veinte años de servicio, con abonos de campaña, los sargentos, brigadas y suboficiales tendrán los sueldos de activo que concede la vigencia de la ley de 15 de Julio de 1912, pudiendo, no obstante, optar por estas pensiones de retiro ó por las que antes se indican.

La edad para el retiro forzoso para los voluntarios será la de cuarenta y cinco años.

Las pensiones de retiro que antes se indican serán compatibles con todo haber activo percibido del Estado, provincia, Municipio y Casa Real.

Además de todas las ventajas que antes se mencionan, aquellos voluntarios que se retiren después de haber cumplido diez años de servicio en África, podrán obtener en propiedad una parcela de terreno en dicho territorio, de extensión suficiente para producir, una vez cultivada, el sustento de un matrimonio con cuatro hijos.

A más de las ventajas dichas anteriormente, disfrutarán por cuenta del concesionario de esta recluta, el importe de sus expedientes de ingreso como voluntarios, el coste de sus viajes hasta el punto en que han de ser presentados para su filiación, los derechos de ingreso, reconocimientos, tallas y socorros de DOS PESETAS diaria para su manutención hasta el día en que verifiquen su embarque en puerto con destino á los Cuerpos de África; (los reclutados en la Península); y en el momento del embarque percibirán de manos del concesionario sus primeras cuotas del premio que les corresponda, con arreglo al estado que antes se hace mención.

### Para clases y soldados en filas

	Al entrar	Cada 6 meses	Al cumplir	TOTAL
	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
Por 2 años de servicio en África . . .	150	50	100	400
Por 3 años de servicio en id. . . . .	200	50	175	624
Por 4 años de servicio en id. . . . .	300	50	250	900

	Al entrar	Cada 6 meses	Al cumplir	TOTAL
	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
Por 3 años de servicio en África . . .	150	50	175	575
Por 4 años de servicio en id. . . . .	200	50	250	800

Los voluntarios que cumplidos cuatro ó más años de compromiso de enganche con arreglo á dicho decreto no quieran continuar sirviendo, quedarán libres de toda obligación militar derivada de dicho compromiso.

En caso de inutilidad física que no dé derecho al voluntario á ingresar en el Cuerpo de Inválidos se le abonará la parte que hasta entonces tenga devengado del total de premios que le faltare percibir con arreglo al compromiso por el con-

El Concesionario del Estado,

**Manuel Castanera Esteban**

El Concesionario del Estado, Manuel Castanera Esteban

## Carbonifera del Rif

Fábrica de carbones comprimidos

Calle Conde de Alcudete, número 2.-Zona Industrial (Triana)

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilos (ochenta céntimos kilo), se venden de carbón esférico (bolas) de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, por su desprendimiento de olores ni humos.

Fabricamos dos clases de Bolas: una que es la especial para usarla en hornillas corrientes, en sustitución del carbón vegetal, y la otra clase especial para usarla en hornillas económicas, en sustitución del carbón de cok.

Servicio á domicilio en espesuras con peso neto y garantido de 25 kilos, cargándose quince céntimos de portes por cada espesura.

Especifíquese claramente en todo aviso de pedido: clase de hornilla á que se destinan y domicilio y nombre del cliente. Para el mejor servicio recomendamos se nos hagan los pedidos con 24 horas de anticipación.

Se reciben avisos en la Fábrica y en nuestro buzón, calle O'Donnell, 41, portería.

**S**e necesita una criada para cuerpo de casa y una niñera. Darán razón Pabellones de Maderas de Administración Militar, núm. 3, frente á la Estación Francesa, (Hípódromo).

**A**MA DE CRIA. Se ofrece para casa de los padres, con leche primera, joven, que habita Parador Industrial núm. 15.

**C**OLEGIO de señoritas dirigido por Mme. Moryusef, profesora diplomada en París. Se enseña Francés, Español, Certería y Bordar. Precios modicos.—Chacel, 18, principal izquierda.

**Cocinero** se necesita en el Hotel Colón, inútil presentarse sin buenas referencias.

**Grandes Almacenes de Muebles** CASA FUNDADA EN 1879

**Herederos de JUAN ALONSO**

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores. Despachos. Dormitorios. Estrados. Gabinetes. Cortinajes. Vajillas. Lámparas. Cristalería.